

М. Петоелло-Мантовани<sup>1,2</sup>, Л. Намазова-Баранова<sup>1,3</sup>, Д. Местрович<sup>1,4</sup>, Э. Сомех<sup>1,5</sup>, Й. Эрих<sup>1,6</sup>

<sup>1</sup> Европейская педиатрическая ассоциация – Союз национальных европейских педиатрических обществ и ассоциаций, Берлин, Германия

<sup>2</sup> Институт педиатрии, Университет Фоджа, Научно-исследовательский центр «Casa Sollievo», Фоджа, Италия

<sup>3</sup> Национальный медицинский исследовательский центр здоровья детей Минздрава России, Москва, Российская Федерация

<sup>4</sup> Детское отделение интенсивной терапии университетской больницы, Университет Сплита, Школа медицины, Сплит, Хорватия

<sup>5</sup> Педиатрическое инфекционное отделение, Медицинский центр имени Эдит Вольфсон (Холон), Медицинская школа имени Саклера, Университет Тель-Авива, Израиль

<sup>6</sup> Детская больница, Ганноверская медицинская школа, Ганновер, Германия

## Совместная работа с Европейской педиатрической ассоциацией/ Союзом национальных европейских педиатрических обществ в рамках программы «Наведение мостов в Европе»: 8-й Europaediatrics, Бухарест, Румыния, 7–10 июня 2017 г.

### Контактная информация:

Массимо Петоэлло-Мантовани, доктор медицины, Институт педиатрии университета Фоджа, Италия

Адрес: 71100, Италия, Фоджа, ул. Пинто, д. 1, e-mail: [mpm@unfig.it](mailto:mpm@unfig.it)

Статья поступила: 10.06.2017 г., принята к печати: 28.08.2017 г.

*(Для цитирования: Петоелло-Мантовани М., Намазова-Баранова Л., Местрович Д., Сомех Э., Эрих Й. Совместная работа с Европейской педиатрической ассоциацией/ Союзом национальных европейских педиатрических обществ в рамках программы «Наведение мостов в Европе»: 8-й Europaediatrics, Бухарест, Румыния, 7–10 июня 2017 г. Педиатрическая фармакология. 2017; 14 (4): 322–325.)*

8-й Europaediatrics — конгресс Европейской педиатрической ассоциации/Союза европейских педиатрических обществ и ассоциаций (EPA/UNEPSA), созываемый один раз в два года, прошел в Бухаресте (Румыния) 7–10 июня 2017 г. Мероприятие поддержано 49 ведущими национальными педиатрическими обществами и ассоциациями — членами EPA/UNEPSA.

На протяжении последних лет не только в Европе, но и в мире произошли беспрецедентные изменения в экономической и социальной сферах, повлиявшие на работу служб здравоохранения во многих странах. Для адаптации к новым условиям пришлось пересмотреть основные перспективы развития, которые были предусмотрены в начале нового тысячелетия. Педиатрическая наука и здравоохранение в Европе и мире подверглись аналогичной перестройке.

Изменившаяся реальность требует новых подходов и стратегий развития педиатрической науки и практики. Europaediatrics-2017 предоставил возможность оценить и усовершенствовать уровень педиатрической науки и здравоохранения в Европе, тем самым подготовив страны-участницы к решению новых и зачастую

неожиданных задач. EPA/UNEPSA твердо уверена, что 8-й Конгресс Europaediatrics стал надежным плацдармом, предоставив весомую научную и этическую основу для обсуждения новых перспектив в различных областях педиатрии, включая обучение, охрану здоровья и политику.

Конгрессы Europaediatrics отражают основную цель EPA/UNEPSA, направленную на поощрение научного сотрудничества между ведущими некоммерческими национальными педиатрическими обществами / ассоциациями и европейскими педиатрами, работающими в первичном, вторичном и третичном звене педиатрической помощи, которое, в свою очередь, способствует укреплению здоровья детей и развитию комплексной педиатрической помощи, а также росту международной социальной ответственности.

### ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЕ ПРИНЦИПЫ EPA/UNEPSA ПО СОЗДАНИЮ СЕТИ НАУЧНЫХ КОНТАКТОВ В ЕВРОПЕ

EPA/UNEPSA, основанная 41 год назад, имела целью создание научных «мостов» между восточной и западной

**Таблица 1.** Задачи и цели EPA/UNEPSA

**Table 1.** Mission and objectives of the EPA/UNEPSA

<b>Задачи</b>
Обеспечить единую платформу для всех педиатров в Европе, которая, предложив необходимые ресурсы, предоставит данные по последним разработкам и возможность для достижения своих личных профессиональных амбиций и реализации проектов
<b>Цели</b>
1. Поощрение научного сотрудничества между некоммерческими национальными педиатрическими обществами / ассоциациями в Европе и европейскими педиатрами, работающими в первичном, вторичном и третичном звене педиатрической помощи в Европе, с целью укрепления здоровья детей и создания системы комплексной педиатрической помощи.
2. Пропаганда образования пациентов, семей и среднего медицинского персонала путем передачи знаний узкого профиля врачам общей практики.
3. Продвижение исследований в области детского здравоохранения в Европе при поддержке благотворительных организаций, некоммерческих проектов и добровольческой деятельности.
4. Улучшение качества педиатрической медицинской помощи пациентам во всех европейских странах, в т.ч. в государствах-членах Европейского союза, путем проведения надлежащих клинических исследований и внедрения результатов исследований на практике. EPA/UNEPSA придерживается общеевропейского подхода к решению проблемы по ликвидации различий медицинского обслуживания детей и повышению качества медицинской помощи.
5. Содействие обмену национальным опытом в различных областях ухода за пациентами и ознакомление коллег с достижениями национальной практики и науки; получение новой информации о педиатрической науке от национальных обществ и ассоциаций и предоставление ее членам EPA/UNEPSA.
6. Научно-техническое сотрудничество с некоммерческими педиатрическими ассоциациями по всему миру, включая Всемирную организацию здравоохранения (WHO), Международный фонд помощи детям Организации Объединенных Наций (UNICEF), Всемирный банк, и другими национальными и международными организациями, фондами, уставными корпорациями и учреждениями, действующими в сфере общественного здравоохранения.
7. Организация и проведение образовательных конгрессов для своих членов, а также совещаний президентов европейских национальных педиатрических обществ/ассоциаций для разработки стратегий, направленных на совершенствование педиатрического образования.
8. Осуществление политики, направленной на развитие детского здравоохранения, и формирование специальных экспертных комитетов для изучения и выработки рекомендаций по важным педиатрическим вопросам в Европе.
9. Олицетворение европейских педиатров Международной педиатрической ассоциации как единственной педиатрической организации, представляющей географическую Европу

Европой, которые были разделены так называемым железным занавесом. В настоящее время организация включает 50 национальных педиатрических обществ и ассоциаций и работает на некоммерческой основе. Основополагающие убеждения и задачи, а также первоначальная концепция развития организации, ценности и принципы остались неизменны (табл. 1, 2; www.jpeds.com), однако текущие политические и социально-экономические кризисы и катастрофы в Европе оказывают негативное влияние на качество предоставляемой медицинской помощи и состояние здоровья детей, проживающих в Европе. Поэтому девиз 8-го Конгресса

Europaediatrics звучал как «наведение мостов в Европе». Такой лозунг влечет за собой создание и восстановление сети контактов между культурами, существующими национальными системами педиатрического здравоохранения в рамках медицинских дисциплин и различных способов предоставления медико-санитарного образования.

Фундаментальные аспекты роли EPA/UNEPSA в качестве ведущего общеевропейского союза национальных педиатрических обществ и ассоциаций заключаются в понимании разнообразия, содействии обмену информацией и сотрудничеству между европейскими педиа-

**Massimo Pettoello-Mantovani<sup>1,2</sup>, Leyla Namazova-Baranova<sup>1,3</sup>, Julije Mestrovic<sup>1,4</sup>, Eli Somekh<sup>1,5</sup>, Jochen Ehrich<sup>1,6</sup>**

- <sup>1</sup> European Paediatric Association—Union of National European Paediatric Societies and Associations, Berlin, Germany;
- <sup>2</sup> Clinic of Pediatrics, Scientific Institute for Research and Health Care «Casa Sollievo», University of Foggia, Foggia, Italy;
- <sup>3</sup> National Medical Research Centre of Children’s Health, Moscow, Russia;
- <sup>4</sup> Pediatric Intensive Care Unit, Department of Pediatrics, University Hospital of Split, Medical School of Split, Split, Croatia;
- <sup>5</sup> Pediatric Infectious Diseases Unit, Wolfson Medical Center, Holon and Sackler School of Medicine, Tel Aviv University, Israel;
- <sup>6</sup> Children’s Hospital, Hannover Medical School, Hannover, Germany

## **Working with the Union of National European Pediatric Societies and Associations in «Building Bridges Across Europe»: The Eighth EUROPAEDIATRICS, Bucharest, Romania, June 7–10, 2017**

(For citation: Pettoello-Mantovani M., Leyla Namazova-Baranova L., Mestrovic J., Somekh E., Ehrich J. Working with the Union of National European Pediatric Societies and Associations in «Building Bridges Across Europe»: The Eighth EUROPAEDIATRICS, Bucharest, Romania, June 7–10, 2017. *Pediatricheskaya farmakologiya — Pediatric pharmacology.* 2017; 14 (4): 322–325.)

**Таблица 2.** Концепция развития; ценности и приоритеты EPA/UNEPSA

**Table 2.** Vision, values, and priorities of the EPA/UNEPSA

<p><b>Концепция развития</b></p> <p>EPA/UNEPSA стремится к тому, чтобы восприниматься на международном уровне как ведущая педиатрическая организация в Европе, предлагающая действующие стандарты для объединения педиатров по всему миру и облегчающая их совместные усилия в коллективной работе, образовании и саморазвитии</p>
<p><b>Ценности</b></p> <p>Основные ценности основаны на следующих факторах:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Высокое качество любой выполняемой работы</li><li>• Многолетний опыт соответствующего уровня экспертов и членов команды</li><li>• Достоверное понимание и знание педиатрической науки и ее влияния на общество</li><li>• Открытость и прозрачность</li><li>• Глобальное мышление и пропаганда</li><li>• Обмен идеями и достижениями в рамках непрерывного самосовершенствования</li><li>• Равенство по полу, возрасту, национальности и религии</li><li>• Порядочность в проявлении уважения ко всем тем, с кем EPA/UNEPSA имеет честь сотрудничать</li></ul>
<p><b>Приоритеты</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Поощрение сотрудничества между национальными педиатрическими обществами и ассоциациями по всей Европе</li><li>• Поощрение совместных педиатрических исследований в Европе</li><li>• Улучшение качества обслуживания педиатрических пациентов во всех европейских странах</li><li>• Содействие обмену национальным опытом в различных областях ухода за пациентами</li><li>• Сотрудничество с педиатрическими ассоциациями во всем мире, включая ВОЗ и ЮНИСЕФ</li><li>• Организация конгрессов и конференций по пропаганде внедрения лучшей клинической практики в интересах детей</li><li>• Выступление от лица европейских педиатров в рамках Международной педиатрической ассоциации</li></ul>

трами, предоставлении им возможности обмениваться опытом и достижениями клинической практики, руководствуясь принципами международной социальной ответственности. Существующий контраст в состоянии здоровья детей и подростков в Европе неприемлем, и решение данного вопроса должно стать предметом общей озабоченности всех научных педиатрических обществ.

К сожалению, здоровье педиатрических пациентов редко обсуждается кем-либо, помимо родителей и врачей. Можно утверждать, что дети и подростки являются самым здоровым сегментом населения любой страны, поэтому оценка состояния их здоровья — менее значимая задача системы здравоохранения по сравнению с проблемами здоровья остальной части населения. Недостатком этого, казалось бы, положительного обстоятельства можно считать то, что такое положение вещей предоставляет законодателям и администраторам обоснованную причину сокращения инвестиций в детское здравоохранение и системы медицинского обслуживания детей в Европе. Подобная политика была особенно актуальна в период экономического спада, который последовал за мировыми финансовыми потрясениями 2008 года. К сожалению, долгосрочные последствия этих негативных политических решений в отношении здравоохранения детей будут полностью видны лишь через несколько лет, но уже сейчас легко предсказать снижение статуса здоровья детей в Европе и качества услуг медицинского обслуживания.

**Внедрение науки, исследований, здравоохранения и образования в Европе**

EPA/UNEPSA на протяжении всего срока своей активной деятельности придерживалась ведущего принципа продвижения прав детей на здоровье, равенство и социальную справедливость посредством внедрения научных достижений и результатов исследований, повышения уровня здравоохранения и образования в европейских странах независимо от их официальной политической ориентации или идеологической позиции в отношении предоставления образования и медицинских услуг. Мы твердо убеждены, что такой подход положительно повлиял на развитие взаимодействия и обмен опытом между

европейскими педиатрами, что в конечном итоге привело к существенному повышению качества педиатрической науки и практики в Европе за последние три десятилетия. На самом деле, развитие стабильной культуры международного сотрудничества стало одним из самых успешных показателей результатов работы организации.

**Почему Бухарест был выбран местом проведения 8-го Europaediatrics?**

В недавнем обзоре мы подняли тему перспектив международных педиатрических конгрессов и того, как они могут способствовать образованию и развитию педиатров. EPA/UNEPSA выделила некоторые из основных проблем и трудно решаемых задач, с которыми придется столкнуться на будущих педиатрических конгрессах и справиться с ними с использованием инновационных стратегий. Мы пришли к выводу, что залогом успешного проведения конгресса являются организация большего количества съездов и конференций в странах с ограниченными ресурсами и сосредоточенность на темах, имеющих непосредственное отношение к принимающей стране и соседним странам, сталкивающимся с похожими проблемами в медицинской сфере. Именно поэтому международные конгрессы должны расширить свою географию, а докладчики должны взаимодействовать с местными представителями на разных уровнях — от клинической практики до политической позиции. Возможность поделиться успешным национальным опытом работы служб здравоохранения с педиатрами, которые работают в развивающихся европейских странах, стала решающим фактором для EPA/UNEPSA в выборе Румынии в качестве принимающей стороны конгресса Europaediatrics-2017. Организация данного мероприятия в Бухаресте позволила педиатрам из 23 стран Восточной Европы впервые принять участие в международном педиатрическом конгрессе, где они встретились с коллегами из других регионов мира и узнали о прошлом, настоящем и будущем других национальных служб здравоохранения.

История турецкой педиатрической практики является хорошим примером того, что детское здравоохранение и службы педиатрической медицинской помощи могут

достичь высоких международных стандартов менее чем за 25-летний срок, если организация системы основана на стратегии неограниченной коммуникации между всеми специалистами, плодотворном международном сотрудничестве и согласованности действий конкретных лиц, принимающих решения. Введение латинского алфавита и расширение прав и возможностей женщин в Турции благодаря президенту Кемалю Ататюрку в начале XX века, а также расширение академических свобод в конце века позволили совершить открытие многих генетических заболеваний, что способствовало лучшему пониманию течения и лечения наследственных и других очень редких патологий. Активному развитию педиатрических исследований способствовало тесное сотрудничество турецких педиатров с международными экспертами в области молекулярной генетики и педиатрии. Особый интерес вызывает тот факт, что качество педиатрических исследований отражает качество медицинской помощи в Турции. Таким образом, быстрое развитие хорошей клинической практики в стране основано в частности на международном сотрудничестве: многие турецкие педиатры ездили за границу с целью изучения медицинского английского, новых научных технологий, а также ознакомления с опытом зарубежных коллег. В начале XXI века турецкое «экономическое чудо» позволило внедрить высокотехнологичное оборудование как в больницы, так и в лаборатории страны. Достижения нового поколения турецких врачей включают участие в международных конгрессах, в том числе организацию европейских конгрессов педиатров в Стамбуле, а также активное сотрудничество ведущих турецких педиатров с экспертами международных педиатрических обществ и ассоциаций.

Таким образом, новое поколение турецких педиатров получило прочную основу для независимого и критического мышления, включая требование академических

свобод для достижения целей и задач, намеченных основоположниками педиатрической школы. Если заявленный высокий уровень науки сохранится и не подвергнется угрозе ограничения личных и академических свобод или каких-либо ограничений критического мышления, то новое поколение может уверенно стремиться к повышению уровня точности диагностики, улучшению качества и доступности медицинских услуг, чтобы гарантировать равенство и эффективность медицинского обслуживания для всех детей Турции.

## ВЫВОДЫ

Europaediatrics-2017 продемонстрировал особый потенциал для выявления и устранения различий педиатрической политики и практики разных стран. Множество свидетельств подтверждает факт того, что эффективное обучение зависит от активного, а не пассивного участия. Переход от пассивного к активному обучению требует значительных изменений в мышлении и работе типичных комитетов по разработке и внедрению научных программ. Мы полагаем, что конгресс Europaediatrics в Бухаресте предоставил возможность выступающим и участникам наладить плодотворное профессиональное партнерство. Кроме того, конгресс сам по себе стал значимым свидетельством эффективности, действенности и всеобъемлющего воздействия различных методов преподавания и обучения в области здравоохранения. Участники из развитых стран и стран с высоким уровнем развития смогли оценить достижения и прогресс сферы медицинских услуг в странах с ограниченными ресурсами, что, безусловно, вдохновило их на совершенствование службы медицинской помощи. Наконец, проведенная конференция способствовала и сотрудничеству между странами в области предоставления передовых медицинских услуг пациентам.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. historyguide.org [Internet]. History guide. Lectures on twentieth century Europe [cited 2016 Jul 25]. Available from: <http://www.historyguide.org/europe/churchill.html>
2. Ehrich J, Stengritt D, Jaeger D, et al. The dilemma of International Pediatric Congresses in Europe: starting the

- debate. *J Pediatr.* 2015;166(2):504–506. doi: 10.1016/j.jpeds.2014.11.025.
3. Gur Guven A, Bakkaloglu A, Ehrich J. The history of Turkish pediatric nephrology: founding and success story. *Turk Neph Dial Transpl.* 2013;22(2):137–147. doi: 10.5262/tndt.2013.1002.01.